

**CONFÉRENCE DES PRÉSIDENTS
DES PARLEMENTS DE L'UNION EUROPÉENNE**

***MEETING OF THE SPEAKERS
OF THE EUROPEAN UNION PARLIAMENTS***



LISTE DES PARTICIPANTS (24/02/2009)

LIST OF PARTICIPANTS



Paris, 27 et 28 février 2009
Paris, February 27 - 28, 2009



ETATS MEMBRES – MEMBER STATES

ALLEMAGNE – GERMANY

Bundestag / Diète fédérale / Federal Diet

M. Norbert LAMMERT – Président

M. Hans-Joachim STELZL – Secrétaire général

Mme Susanne LINN – Directrice des commissions

Mme Andrea KREBS – Chef de la division des assemblées parlementaires internationales

Bundesrat / Conseil fédéral / Federal Council

M. Peter MÜLLER – Président

M. Gerd SCHMITT – Directeur adjoint

Mme Regine GAUTSCHE – Chef de la division des relations parlementaires

Mme Monika RUMPE – Chef de cabinet du Président

M. Peter SCHÖN – Conseiller du Président

Mme Monique BENDER – Interprète

M. Stefan PENTH – Officier de sécurité

M. Christian TROSS – Officier de sécurité

M. Rigo CESORNJA – Officier de sécurité

M. Leander COLP – Chauffeur

AUTRICHE – AUSTRIA

Nationalrat / Conseil national / National Council

Mme Barbara PRAMMER – Présidente

M. Georg POSCH – Secrétaire général

M. Helfried CARL – Chef de cabinet de la Présidente

Mme Brigitte BRENNER – Chef de la division des affaires européennes et internationales

M. Gerhard KOLLER – Chef de la division des relations européennes

Bundesrat / Conseil fédéral / Federal Council

M. Harald REISENBERGER – Président

Mme Susanne BACHMANN – Directrice du Bundesrat

BELGIQUE – BELGIUM

Chambre des Représentants / House of Representatives

M. Herman DE CROO – Vice-Président

M. Robert MYTTENAERE – Secrétaire général

M. Hugo D'HOLLANDER – Conseiller pour les affaires européennes

Sénat / *Senate*

M. Armand DE DECKER – Président

Mme Jacqueline ROUSSEAU – épouse du Président DE DECKER

M. Luc BLONDEL – Secrétaire général

Mme Jeannine MEYERS – épouse du Secrétaire général BLONDEL

M. Marc DE ROUCK – Directeur du service des affaires européennes et des relations interparlementaires

BULGARIE – BULGARIA**Narodno Sobranie** / *Assemblée Nationale* / *National Assembly*

M. Georgi PIRINSKI – Président

Mme Klavdia KASHEVA – épouse du Président PIRINSKI

M. Ognyan AVRAMOV – Secrétaire général

M. Dimitar HADJINIKOLOV – Conseiller de la commission des affaires européennes

Mme Veronica ANTOVA – Directrice du protocole

M. Dimitar MOLLOV – Officier de sécurité

CHYPRE – CYPRUS**Vouli Antiprosopon** / *Chambre des Représentants* / *House of Representatives*

M. Christos POURGOURIDES – Membre du parlement

Mme Hara PARLA – Conseillère pour les relations internationales

DANEMARK – DENMARK**Folketinget** / *Assemblée du Peuple* / *The People's Assembly*

M. Thor PEDERSEN – Président

M. Carsten U LARSEN – Secrétaire général

Mme Pernille DELEURAN – Chef de la division des affaires européennes

M. Peter Juul LARSEN – Conseiller du Président

ESPAGNE – SPAIN**Congreso de los Diputados** / *Congrès des Députés* / *Congress of deputies*

Mme Teresa CUNILLERA - Vice-Présidente

M. Manuel ALBA – Secrétaire général

M. Jose Maria CODES – Conseiller juridique des relations internationales

Mme Maria J. ALGUERÓ – Secrétaire de la délégation

Senado/ Sénat/ Senate

M. Javier ROJO – Président
M. Manuel CAVERO – Secrétaire général
Mme Maria Eligia FERNANDEZ – Directrice de cabinet du Président
M. Jorge VILLARINO – Directeur des relations internationales
M. Daniel BARDAVIO – Directeur de la communication du Président
Mme Rosa OROZCO – Conseillère pour les affaires multilatérales

ESTONIE – ESTONIA**Riigikogu / Parlement / Parliament**

Mme Ene ERGMA – Présidente
M. Heiki SIBUL – Secrétaire général
M. Argo KANGRO – Chef de la division des relations étrangères

FINLANDE – FINLAND**Eduskunta / Parlement / Parliament**

M. Sauli NIINISTÖ – Président
M. Seppo TIITINEN – Secrétaire général
M. Peter SARAMO – Directeur du secrétariat pour l'Union européenne

FRANCE**Assemblée Nationale / National Assembly**

M. Bernard ACCOYER – Président
Mme Charlotte ACCOYER – épouse du Président ACCOYER
M. Yves MICHEL – Secrétaire général
M. Olivier CHALLAN BELVAL – Directeur de cabinet du Président
M. Hervé MESSAGE – Directeur général des affaires européennes, internationales et de défense
M. Jean-Pierre BLOCH – Directeur du service des affaires européennes
M. Eric GIRAUD-TELME – Conseiller diplomatique du Président

Sénat / Senate

M. Gérard LARCHER – Président
Mme Christine LARCHER – épouse du Président LARCHER
M. Alain DELCAMP – Secrétaire général
M. Jean-Louis SCHROEDT-GIRARD – Directeur de cabinet du Président
M. Jean LAPORTE – Directeur du service des affaires européennes
M. François GAUTIER – Conseiller diplomatique du Président

GRÈCE – GREECE

Vouli Ton Ellinon / *Chambre des Députés* / *Chamber of Deputies*

M. Dimitrios SIOUFAS – Président
Mme Elsa PAPADEMETRIOU – Vice-Présidente
Mme Argyro PAPOULIA – Conseillère diplomatique
Mme Maria APOSTOLOU – Directrice du service des relations européennes
M. Petros KASSIMATIS – Journaliste
Mme Georgia TSILIKI – Interprète
M. Evangelos GIKAS – Interprète
M. Konstantinos MALLIAROS – Officier de sécurité
M. Vassilis PAPAPOULIOS – Officier de sécurité

HONGRIE – HUNGARY

Országgyűlés / *Assemblée Nationale* / *National Assembly*

Mme Katalin SZILI – Présidente
Mme Eva SOREGI – Directrice de cabinet
M. Peter SARDI – Secrétaire d'Etat, Directeur des affaires internationales
M. BALINT ODOR – Directeur des affaires européennes
Mme Anita ALTORJAI – Chef du service de presse
Mme Katalin SZALOKI – Conseillère des affaires européennes
M. Zoltan SOMFAI – Chef du protocole
Mme Edit HERBOLY – Interprète
Mme Andrea ROHALY – Interprète

IRLANDE – IRELAND

Dail Eireann / *Assemblée nationale* / *National Assembly*

M. John O'DONOGHUE – Président
Mme Kate Ann O'DONOGHUE – épouse du Président O'DONOGHUE
M. James Kieran COUGHLAN – Secrétaire général
Mme Siobhan MALONE – Conseillère de la commission des affaires européennes
M. Ronan GARGAN – Conseiller
M. John HAMILTON – Conseiller
M. Brendan CONROY – Secrétaire privé

Seanad Eireann / *Sénat* / *Senate*

Pas de représentant

ITALIE – ITALY

Camera dei Deputati / *Chambre des Députés* / *Chamber of Deputies*

M. Gianfranco FINI – Président
M. Francesco POSTERARO – Secrétaire général adjoint
M. Alessandro CORTESE – Conseiller diplomatique du Président
M. Fabrizio ALFANO – Porte-parole du Président
M. Gianfranco NERI – Conseiller à la division des affaires européennes
M. Roberto SORBELLO – Chef du protocole
Mme Alessandra PASSINO – Protocole
M. Stefano MARRONE – Interprète
M. Umberto CINI – Interprète
M. Enrico PARA - Photographe
M. Fabrizio SIMI – Officier de sécurité

Senato della Repubblica / *Sénat* / *Senate*

M. Vannino CHITI – Vice-Président
M. Fabio GARELLA – Secrétaire général adjoint
Mme Maria Valeria AGOSTINI – Chef de la division des affaires internationales
Mme Alessandra DI BIASE – Protocole
Mme Angela DELL ARMI – Protocole
Mme Angela SCARAMUZZI – Interprète

LETTONIE – LATVIA

Saeima / *Diète* / *Diet*

M. Gundars DAUDZE – Président
Mme Marika DAUDZE – épouse du Président DAUDZE
M. Dzintars RASNACS – Secrétaire général
M. Ugis BAMBE – Conseiller pour les affaires étrangères
Mme Zane RUKMANE – Chef-adjoint du protocole
Mme Sintija STRIKAUSKA – Interprète

LITUANIE – LITHUANIA

Seimas / *Diète* / *Diet*

M. Arunas VALINSKAS – Président
Mme Ingrida VALINSKIENE – épouse du Président VALINSKAS
M. Gintautas VILKELIS – Secrétaire général
Mme Sigita TRAINAUSKIENE – Directeur des relations internationales
Mme Indre VIRZINTE – Conseillère presse du Président
Mme Zivile PAVILONYTE – Représentant permanent auprès de l'Union européenne
Mme Kristina KACKUVIENE – Interprète
M. Egidijus VILUNAS – Officier de sécurité

LUXEMBOURG

Chambre des Députés / *Chamber of Deputies*

M. Lucien WEILER – Président

Mme Marcelle WEILER ESCH – épouse du Président WEILER

M. Claude FRIESEISEN – Secrétaire général

Mme Isabelle BARRA – Secrétaire générale adjointe et responsable du service des relations internationales

M. Patrick NACCIARETI – Fonctionnaire

MALTE – MALTA

Il-Kamra tad-Deputati / *Chambre des Représentants* / *House of Representatives*

M. Louis GALEA – Président

Mme Vincienne GALEA – épouse du Président GALEA

Mme Pauline ABELA – Secrétaire générale

PAYS-BAS – THE NETHERLANDS

Tweede Kamer / *Chambre des Représentants* / *House of Representatives*

Mme Gerdi VERBEET – Présidente

Mme Jacqueline BIESHEUVEL – Secrétaire générale

Mme Gonnie DE BOER – Conseillère

Eerste Kamer der Staten-Generaal / *Sénat* / *Senate*

Mme Heleen DUPUIS – Vice-Présidente

M. Geert Jan HAMILTON – Secrétaire général

POLOGNE – POLAND

Sejm / *Diète* / *Diet*

M. Bronislaw KOMOROWSKI – Président

Mme Wanda FIDELUS-NINKIEWICZ – Secrétaire générale

M. Jaromir SOKOLOWSKI – Directeur de cabinet du Président

M. Krzysztof ROMMEL – Directeur des affaires internationales

M. Bogdan JANOWSKI – Directeur adjoint des affaires internationales

Mme Kaja KRAWCZYK – Chef de la division des affaires internationales

Mme Urszula KUCHARSKA – Division des affaires internationales

Mme Magdalena FITAS – Interprète

Mme Malgorzata MOREK – Interprète

M. Piotr DRAB – Officier de sécurité

Senat / Sénat / Senate

M. Bogdan BORUSEWICZ – Président
Mme Ewa POLKOWSKA – Secrétaire générale
M. Leszek KIENIEWICZ – Directeur
M. Leszek BIERA – Conseiller
M. Marek ALBIN – Interprète
M. Bogdan LEWANDOWSKI – Officier de sécurité

PORTUGAL**Assembleia da República / Assemblée de la République / Assembly of the Republic**

M. Jaime GAMA – Président
Mme Adelina SÁ CARVALHO – Secrétaire générale
Mme Cristina PUCARINHO – Conseillère diplomatique
Mme Maria Teresa PAULO – Représentante permanente auprès de l'Union européenne
M. João OLIVAL – Officier de sécurité

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE – CZECH REPUBLIC**Poslanecká Sněmovna / Chambre des Députés / Chamber of Deputies**

M. Miloslav VLCEK – Président
M. Petr KYNSTETR – Secrétaire général
M. Ivan PRIKRYL – Directeur de cabinet du Président
M. Jan KAVAN – Conseiller diplomatique du Président
M. Karel SIMANA – Conseiller
Mme Lucie RIHOVA – Chef du protocole
Mme Ljuba CECHOVA – Directrice de cabinet du Secrétaire général
Mme Dalila GRAFFOVA – Interprète
M. Zdenek SIMAN – Officier de sécurité

Senát / Sénat / Senate

M. Premysl SOBOTKA – Président
Mme Radmila SOBOTKOVA – épouse du Président SOBOTKA
M. Frantisek JAKUB – Secrétaire général
M. Edvard KOZUSNIK – Directeur de cabinet du Président
M. Jiri KRBEC – Directeur des affaires internationales
Mme Eva HELLOVA – Chef du protocole
M. Petr KOSTKA – Conseiller presse
M. Tomas OPOCENSKY – Interprète
M. Antonin KAPRAN – Photographe
M. Milos SVOBODA – Officier de sécurité

ROUMANIE – ROMANIA

Camera deputatilor / *Chambre des Députés* / *Chamber of Deputies*

Mme Roberta ANASTASE – Présidente

M. Sever VOINESCU-COTOI – Député, membre de la commission des affaires étrangères

M. Gheorghe BARBU – Secrétaire général

M. Calin RACOTI – Directeur de service

M. Ionut LACUSTA – Conseiller du Président

M. Claudiu BRATU – Officier de sécurité

Senatul României / *Sénat* / *Senate*

M. Dan VOICULESCU – Vice-Président

Mme Elena VOICULESCU – épouse du Vice-Président VOICULESCU

Mr Gheorghe CROITORU – Conseiller

Mme Georgiana Claudia MANOLE – Directrice de la division des affaires européennes

ROYAUME-UNI – UNITED KINGDOM

House of Commons / *Chambre des Communes*

Sir Alan HASELHURST – Vice-Président

M. Mark HUTTON – Conseiller pour les affaires étrangères

House of Lords / *Chambre des Lords*

Rt Hon. the Lord (John) ROPER – Vice-Président

M. Rhodri WALTERS – Conseiller pour les affaires étrangères

M. Edward LOCK – Représentant permanent auprès de l'Union européenne

SLOVAQUIE – SLOVAKIA

Národná Rada / *Conseil National* / *National Council*

M. Pavol PASKA – Président

M. Viktor STROMCEK – Secrétaire général

M. Gabriel HUSHEGY – Conseiller du Président

M. Bruno HROMY – Directeur des relations internationales et du protocole

Mme Lenka SARMIROVA – Conseillère pour les relations internationales et le protocole

M. Frantisek KISS – Officier de sécurité

M. Peter ČAJKOVIČ – Officier de sécurité

SLOVÉNIE – SLOVENIA

Državni Zbor / Assemblée Nationale / National Assembly

M. Pavel GANTAR – Président

Mme Mag. Jelena ALEKSIC – Directrice de cabinet du Président

Mme Mag. Ana JESENKO – Conseillère du Président

M. Aleksander STREL – Conseiller

M. Miha SPORAR – Officier de sécurité

Državni Svet / Conseil National / National Council

M. Blaz KAVCIC – Président

Mme Spela POGORELEC – Chef du protocole

Mme Ana IVAS – Conseillère

SUÈDE – SWEDEN

Riksdagen / Parlement / Parliament

M. Per WESTERBERG – Président

M. Anders FORSBERG – Secrétaire général

Mme Charlotte RYDELL – Secrétaire générale adjointe

M. Alf LINDBERG – Chef du service de presse et du bureau de la présidence

Mme Åsa EKWALL – Directrice-adjointe des affaires internationales

PARLEMENT EUROPÉEN – EUROPEAN PARLIAMENT

M. Hans-Gert PÖTTERING – Président

M. Harald ROMER – Secrétaire général

M. Eschel ALPERMANN – Conseiller

M. Walter DOLL – Assistant personnel

COMMISSION EUROPÉENNE – EUROPEAN COMMISSION

M. Fernando FRUTUOSO DE MELO – Directeur

PAYS CANDIDATS – CANDIDATE COUNTRIES

ANCIENNE REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE – THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Sobranie na Republika Makedonija / *Assemblée de la République / Assembly of the Republic*

M. Trajko VELJANOSKI – Président
M. Marjan MADZOVSKI – Chef de cabinet du Président
Mme Ana PETROVA CEMERIKIC – Conseillère
M. Todor PENDAROV – Porte-parole
Mme Elena DOCEVSKA – Conseillère
Mme Despina ANGELOVSKA – Interprète
M. Goran GJOSHEVSKI – Officier de sécurité

CROATIE – CROATIA

Sabor / *Parlement / Parliament*

M. Luka BEBIĆ – Président
Mme Gerda BEBIĆ – épouse du Président BEBIC
M. Josip SESAR – Secrétaire général
M. Jerko ROŠIN – Député
Mme Đanka ROŠIN – épouse du Député ROŠIN
M. Mišo MUNIVRANA – Directeur de cabinet du Président
Mme Marina ŠTANCL – Chef du protocole
Mme Marina OCTENJAK – Conseillère du Président, Interprète
Mme Barbara TARTAGLIA – Conseillère du Président, Interprète
M. Ivica DOLENEC – Officier de sécurité
M. Miroslav ŽNIDARIĆ – Officier de sécurité

TURQUIE – TURKEY

Türkiye Büyük Millet Meclisi / *Grande Assemblée nationale turque / Grand National Assembly*

M. Köksal TOPTAN – Président
Mme Saime TOPTAN – épouse du Président TOPTAN
M. Ali Osman KOCA – Secrétaire général
M. Ahmet Rifat ÖKÇÜN – Ambassadeur, Conseiller principal du Président pour les affaires étrangères
M. Selçuk BAYRAKTAROĞLU – Directeur-adjoint des relations extérieures et du protocole
M. Murat ÖZÇATALBAŞ – Chef de la sécurité
M. Cenre Berker ÜLKER – Direction des affaires extérieures et du protocole